

空中铁爪

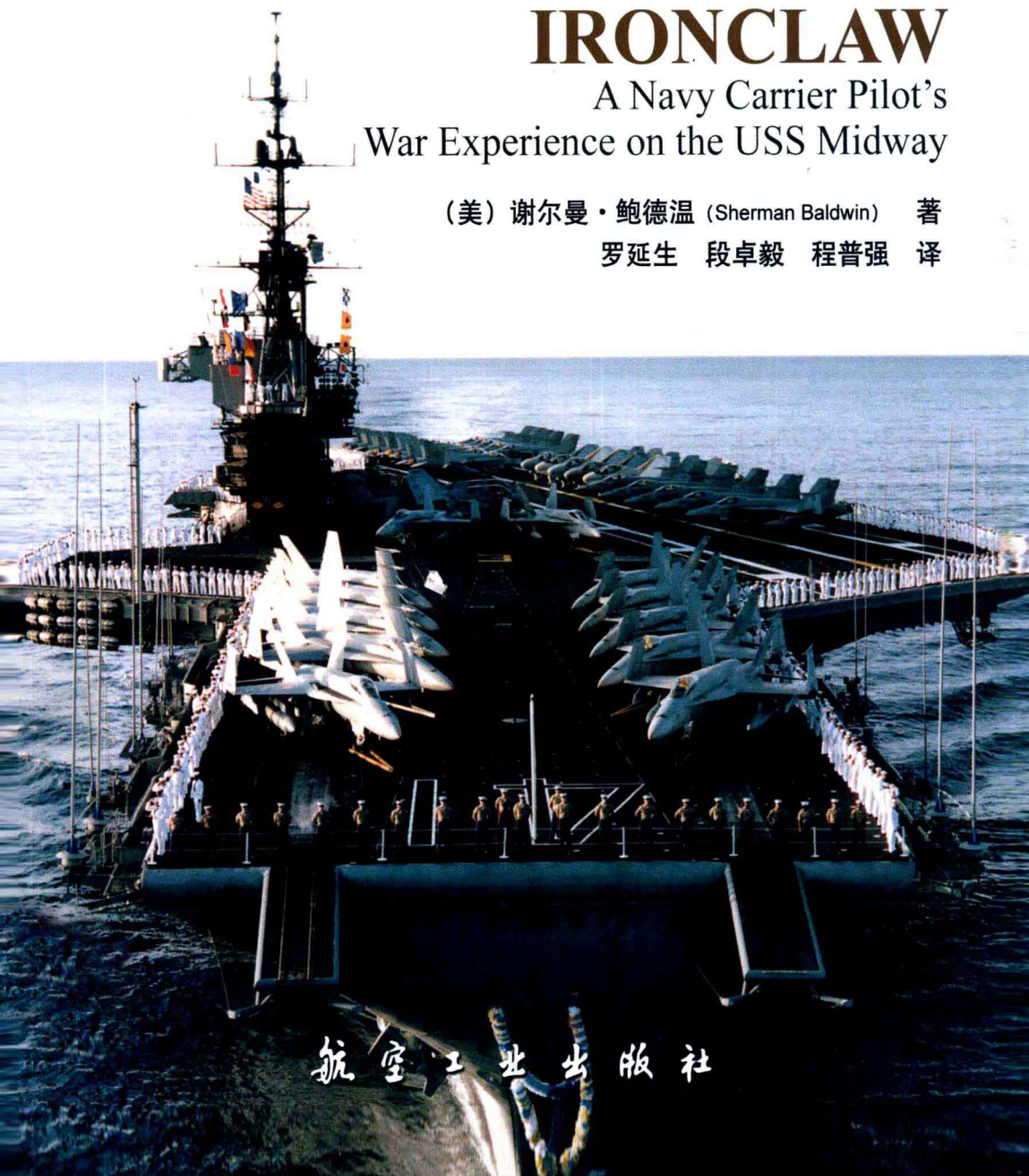
——一位美国海军舰载机飞行员的作战经历

IRONCLAW

A Navy Carrier Pilot's
War Experience on the USS Midway

(美) 谢尔曼·鲍德温 (Sherman Baldwin) 著

罗延生 段卓毅 程普强 译



航空工业出版社

空中铁爪

——一位美国海军舰载机
飞行员的作战经历

IRONCLAW

A Navy Carrier Pilot's War Experience on the USS Midway

(美) 谢尔曼·鲍德温 (Sherman Baldwin) 著

罗延生 段卓毅 程普强 译



航空工业出版社

内 容 提 要

本书讲述了美国海军“中途岛”号航空母舰上一名舰载机飞行员的作战经历，作者回忆了在航空母舰上服役的经历和感受，叙述了舰载机的日常训练的过程，以及参加海湾战争中的经历及作战过程。内容详细，文笔流畅。

本书适合研究舰载机飞行及战法的相关人员参考，也可供军事爱好者阅读。

图书在版编目 (C I P) 数据

空中铁爪：一位美国海军舰载机飞行员的作战经历 / (美) 鲍德温 (Baldwin, S.) 著；罗延生，段卓毅，程普强译. -- 北京：航空工业出版社，2012. 7

书名原文：Ironclaw：A Navy Carrier Pilot's War Experience on the USS Midway

ISBN 978 - 7 - 5165 - 0037 - 8

I. ①空… II. ①鲍… ②罗… ③段… ④程… III. ①航空母舰—舰载飞机—介绍—美国 IV. ①E926. 392

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 147137 号

北京市版权局著作权合同登记

图字：01 - 2011 - 8012

IRONCLAW: A NAVY CARRIER PILOT'S WAR EXPERIENCE ON THE USS MIDWAY by SHERMAN BALDWIN

Copyright: ©Sherman Baldwin 1996

This edition arranged with KLEINWORKS AGENCY

through BIG APPLE AGENCY, INC., LABUAN, MALAYSIA.

Simplified Chinese edition copyright:

20XX China Aviation Publishing & Media Co., Ltd.

All rights reserved.

空中铁爪

——一位美国海军舰载机飞行员的作战经历

Kongzhong Tiezhua

——Yiwei Meiguo Haijun Jianzaiji Feixingyuan de Zuo-zhan Jingli

航空工业出版社出版发行

(北京市安定门外小关东里 14 号 100029)

发行部电话：010 - 64815615 010 - 64978486

北京地质印刷厂印刷

全国各地新华书店经售

2012 年 7 月第 1 版

2012 年 7 月第 1 次印刷

开本：710 × 1000 1/16

印张：24. 25

字数：307 千字

印数：1—4000

定价：38.00 元

铁爪的礼赞

“一段精彩的回忆录……很多书都描绘了航空母舰（航母）起降是如何的恐怖，又承载着无限的荣耀。但对其最真实的描述，却没有比这本书更好的了。”

——约翰·雷曼，《华尔街日报》

“谢尔曼·鲍德温是一个非常了不起的作家……真实，顶尖的家伙。”

——海军中将詹姆斯·博·斯德克德勒，美国海军（退役），以前的战斗机飞行员

“一个来自现实生活的惊悚片……一本好的读物……爬进机舱，感受自己的肾上腺素向上奔涌，就像被弹射进入波斯湾的夜空一样。你驾驶着海军电子战飞机 EA-6B ‘徘徊者’，呼号‘铁爪’执行伊拉克战斗任务。”

——陆军中尉伯纳德·伊·特莱纳，海军陆战队（退役），《将军的战争：海湾战争的内情》的合著者

“勇敢的，发自内心的回忆录……在所有航空文献中最生动形象的文献之一。”

——《出版商周刊》

“谢尔曼·鲍德温的作品让航母飞行甲板上的一切真实再现！一个刚服役的飞行员直接投入战斗，他把这一切真实地呈现在读者面前。当你读完这本书，你就会明白为什么我有特权在‘沙漠风暴’中带领我们的海军部队。”

——海军上将斯坦利·阿·阿瑟，美国海军
(退役)，前海军副指挥官和“沙漠风暴”执行过程中的海军总指挥

“对‘沙漠风暴’中展开的快速机动和激动人心的场面进行了发自内心的描述——作为一名新的海军飞行员亲眼所见，亲身体会……对海军航母舰载机飞行员、航母上每天发生的事及对成功至关重要的团体合作、领导方式有着独到的见解。”

——约翰·吉·嘎巴罗，哈佛商学院教授，
领导和组织行为学

致艾丽丝，我最有力的支持者，
最忠实的批评家，最好的朋友，
最爱的人

序 言

海军航空兵是一个最危险的职业。本书就是描写这一职业，也是描写我作为一名海航飞行员于1991年海湾战争前夕、战争期间和战后在“中途岛”号航空母舰上的经历的一本著作。它代表我个人的观点，记述了我战时在航母的飞行中队服役时的思想、体会和生活情感。书中的所有人物都是真实的，只是在写作时使用了能保留他们神韵的代号。我相信，我们的中队尽管是一支特殊部队，但它代表着现代舰载航空兵的特性。我所选择的故事和描述的谈话，主要是根据我的记忆和航空日记。我还大量参考了我每天写回家的信和中队战友的回忆，以及“中途岛”号航空联队的其他战友的经验。这里描述的事件都有真凭实据，我敢保证都经得起历史的检验。

致 谢

首先，我想对我的家人表达我的谢意，谢谢他们在我写这本书的漫长过程中给予我的关爱、友谊和耐心。我的妻子艾丽丝和我的儿子亨利，他们给了我极大的支持。没有他们的爱，这本书绝不可能写成功。

我的母亲、父亲和兄弟自始至终都像关心我的生活一样给予我极大的鼓舞。他们无私的爱是我最大的心理支柱。艾丽丝的家人也给予了我极大的支持。能拥有一个这么好的家庭，我真是太幸运了。

还有很多朋友，他们的知识、专长和建议对本书也有重大影响。对以下朋友，我表示衷心的感谢：安德鲁·奥奇克鲁斯，斯科特·布什，陆军中尉布雷特·卡罗尔，桑迪·科伯恩，兰迪·卡斯尔曼，乔治·丹尼斯顿博士，尼尔·格莱特利，威廉·哈洛船长，海军少校兰迪·维克多·马尔，泰丽·皮尔斯指挥官，斯蒂夫·利卡少校，马特·古奇·斯卡斯勒少校，克里斯·施罗德，吉姆·汤森，山姆·坦格里迪指挥官和杰夫·特伦特。

封面勒口照片由特里·A. 斯格罗夫拍摄，他百忙之

中抽出时间帮我拍得了如此精彩的照片。

这本书中的其他照片由美国海军慷慨提供，其中的一些照片最初是 VAQ-136 成员用在我们队伍的年鉴上的。

我还要谢谢玛丽·克雷孟特，她很热心地把我的作品介绍给了威廉·马洛和他的公司。如果没有她的引荐，这本书可能永远都无法出版。在作品出版过程中，与威廉·马洛的同事合作是一件非常愉悦的事情，而最幸运的是拉里·休斯说服扎卡里·西斯盖尔作为本书的编辑。他们很慷慨地奉献了他们的时间和智慧。

海湾战争大事记

1990年8月2日 伊拉克入侵科威特。

1990年8月5日 乔治·布什宣称“伊拉克的这种侵略行为是不会得逞的”。

1990年8月7日 应沙特阿拉伯的援助要求，布什总统开始部署美国部队，自此“沙漠盾牌”行动开始。

1990年11月29日到1991年1月15日 如果伊拉克还没有从科威特完全撤军，联合国安理会授权“采取一切必要手段”执行之前的联合国决议。

1991年1月16日 联合空军执行第一次“沙漠风暴”行动。

1991年1月29日 伊拉克军队占领波斯湾海岸线上的距离科威特边界南部7英里^①的海夫吉。

1991年1月30日 联军解放海夫吉。

1991年2月24日 联军开始地面反击。此时，大部分科威特的1330油井遭到破坏。

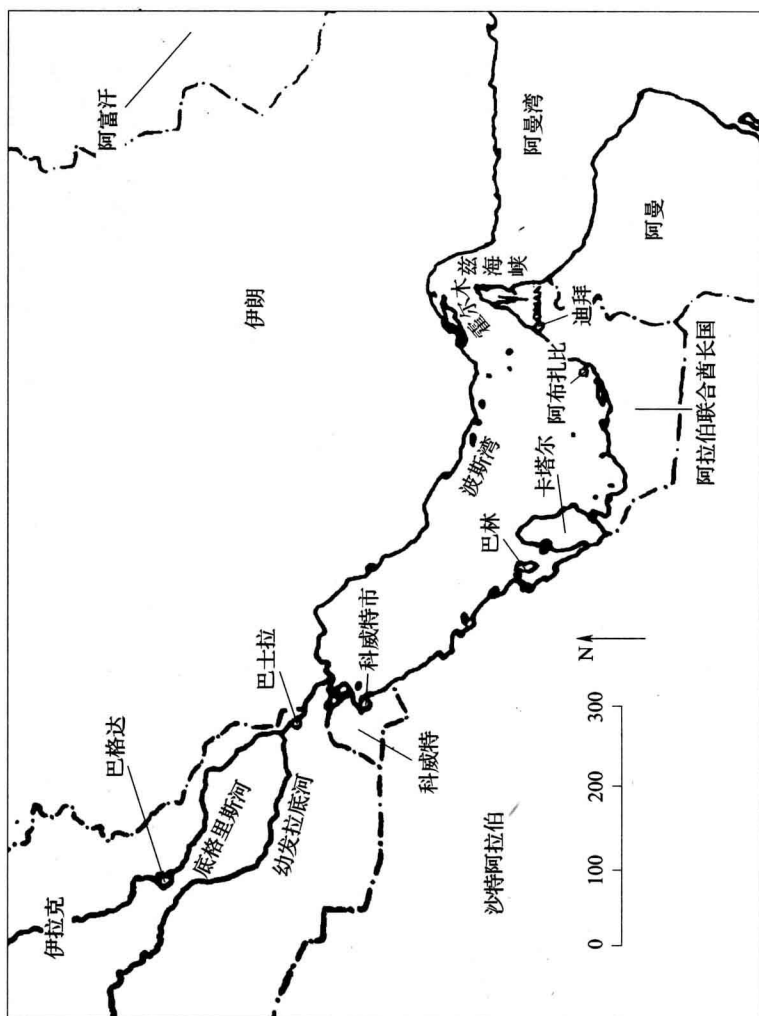
1991年2月28日 伊拉克投降，“沙漠风暴”行动结束。

^① 1英里=1.609千米。

如果一个人没有找到他愿为之而
终生奋斗乃至献出生命的事情，他不
配活着。

——马丁·路德·金

波斯湾地区



空中铁爪

一位美国海军舰载机
飞行员的作战经历

目录/Contents

海湾战争大事记

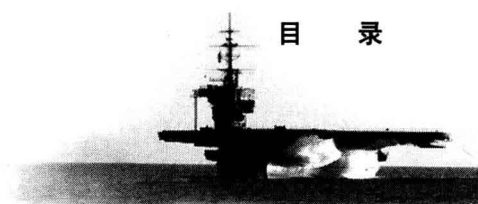
1	“铁处女”	1
2	欢迎返舰	45
3	志在拼搏	69
4	奋不顾身	81
5	尽力而为	113
6	清理甲板	141
7	众目睽睽	159

空中铁爪 IRONCLAW

一位美国海军舰载机飞行员的作战经历



8	暴风雨前的寂静	177
9	配发手枪	187
10	进入死亡之谷	197
11	暗箭难防	211
12	夜间空袭	235
13	“土狗”升空	249
14	准备跳伞	261
15	一丝不苟	275
16	死里逃生	291
17	暂停战斗	309
18	平台遇险	321

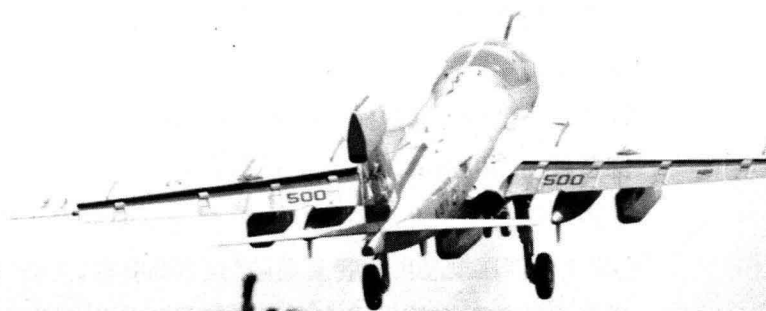


19	恐怖的地狱	335
20	大功告成	345
	后记	359
	海军航空缩略语和术语检索	363
	附录 航空母舰甲板勤务人员分类与识别	369

1

The Iron Maiden

“铁处女”



空中铁爪 IRONCLAW

一位美国海军舰载机飞行员的作战经历



当重新蓄能的弹射器中溢出的蒸汽萦绕在座舱外面时，喷气式飞机的喷焰偏转器开始放低。我注视着漆黑的夜空，看着 F/A - 18 “大黄蜂”^①攻击机（Hornet）引擎（engine，发动机）的亮光渐渐消失在我的眼前，几秒钟前它还在我们前方几英尺^②处从弹射器上准备弹射。现在轮到我们的了。我将停机闸操纵杆猛地向里一拉，松开了这架重达 57000 磅^③的 EA - 6B “徘徊者”^④电子攻击机的双轮，使它能滚向“中途岛”号航空母舰^⑤上的两个蒸汽弹射器中的一个。现在，使我们免受“大黄蜂”引擎气浪冲击的钢墙正被 6 对水压动力钢臂放低。钢臂刚与甲板齐平，“徘徊者”的前轮就试探性地越过钢墙，朝弹射器滑道滚去。蒸汽模糊了我的视线，看不清穿黄衫的飞机指挥员。由于看不清他们的信号，我只能停下飞机，低声咒骂。

“他们通报飞机的舰上重量^⑥是 57000 磅，我在接收。”“岩洞”说着用他的手电筒发了一个圆形信号，告诉距我们战机下面 10 英尺的甲板上穿蓝衫的水手，他已正确判断出我们这架喷射机的毛重。“岩洞”是“岩洞人”的简写，对坐在我身边的这个人来说，这似乎是他最合适的呼号。

他一头黑发，按照传统的机组人员的发型理得很短，方下巴看上去把他红润的皮肤拉得很紧。他中等身材，肌肉发达但毫无赘